

AVVIAMENTO INIZIALE

Verificare che la pompa sia posizionata almeno 100 mm sotto il livello minimo del serbatoio olio.

Prima di avviare la pompa effettuare spurgo aria.

Prima della messa in funzione della pompa, procedere al riempimento della stessa con olio idraulico, come illustrato nella figura. A temperature molto basse la pompa dovrebbe essere azionata senza carico per circa 2 minuti o finché l'olio non raggiunga una temperatura accettabile.

N.B: Prima dell'installazione della pompa verificare il senso di rotazione della stessa.

INITIAL START UP

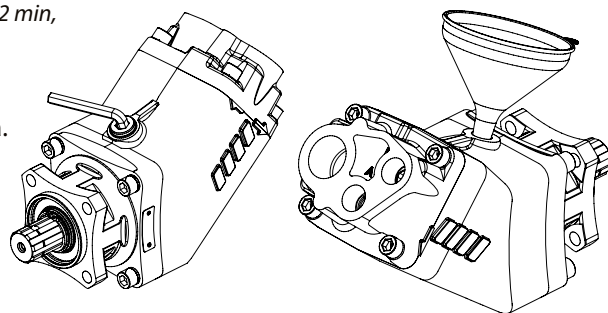
Verify that pump is, at least, 100 mm under the minimum level of the tank. Before starting the pump bleed the air.

Fill the pump with oil before start-up as shown in the picture.

In very cold conditions, the pump should be allowed to run without load for about 2 min, or until the oil reaches a suitable temperature.

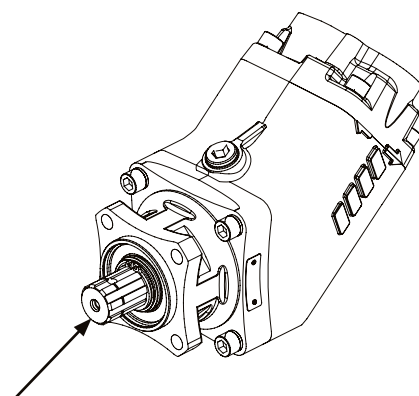
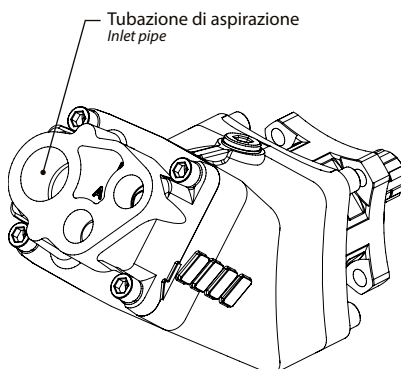
PS: Please check the rotation of the pump before installing.

Prima della messa in funzione della pompa **RIEMPIRE** di olio la carcassa. Before to start up the pump please **FILL-UP** the casing with oil.



Scelta del tubo di aspirazione How to choose the suction pipe size			
Q Portata Flow	Ø interno min. tubo Minimum pipe diameter		Velocità flusso Flow speed
l/min	mm	inch	(m/s)
20	25	1"	0,68
30	32	1" 1/4	0,62
40	32		0,83
50	38	1" 1/2	0,74
60	38		0,88
70	40	1" 9/16	0,93
80	45		0,84
90	45	1" 3/4	0,94
100	50		0,85
110	50	2"	0,93
120	60		0,71
130	60	2" 3/8	0,77
140	60		0,83
160	63	2" 1/2	0,86
170	63		0,91
180	63		0,96

Per garantire corrette condizioni di aspirazione la velocità del flusso non deve superare 1m/sec.
To ensure the proper suction pipe size the flow speed should not exceed 1mt/sec.



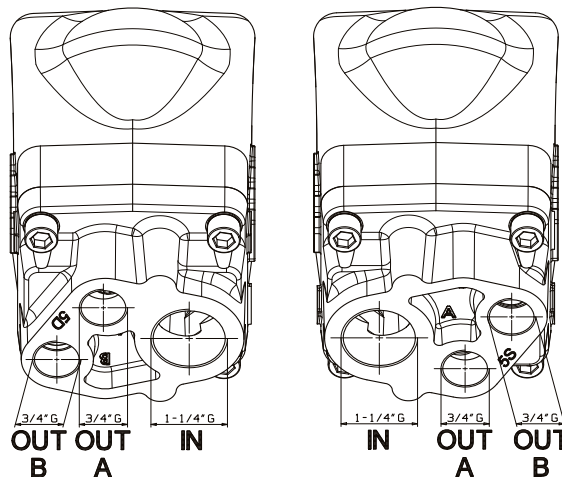
Per prevenire una precoce usura degli accoppiamenti meccanici, in fase di montaggio, ingrassare gli alberi, i mozzi e i manicotti.
To prevents splines from wear please grease pump shafts and / or couplings.

Istruzioni per invertire la rotazione / Instructions for changing the direction

Tipo pompa <i>Pump type</i>	Rotazione <i>Rotation</i>	Codice <i>Code</i>	Gruppo corpo posteriore* <i>Rear cover assembly*</i>	IN <i>ISO 228</i>	OUT <i>ISO 228</i>	Peso <i>Weight</i> kg
TWINFLOW 53+35	Destra / <i>Right</i>	60400115033	50002995101	G 1-1/4"	G 3/4"	19,5
	Sinistra / <i>Left</i>	60400115039	50002995209			
TWINFLOW 53+53	Destra / <i>Right</i>	60400115053	50002995307	G 1-1/4"		20
	Sinistra / <i>Left</i>	60400115059	50002995405			
TWINFLOW 70+35	Destra / <i>Right</i>	60400117033	50002997001	G 1-1/4"		20,5
	Sinistra / <i>Left</i>	60400117039	50002997109			
TWINFLOW 70+53	Destra / <i>Right</i>	60400117053	50002997403	G 1-1/2"		21
	Sinistra / <i>Left</i>	60400117059	50002997501			
TWINFLOW 76+76	Destra / <i>Right</i>	60400117673	50002997618	Ø58		24,5
	Sinistra / <i>Left</i>	60400117679	50002997609			

* Per modificare il senso di rotazione della pompa, da rotazione **DESTRA IN SINISTRA, O VICEVERSA**, è necessario sostituire il corpo posteriore.

* To change the pump rotation, the rear body must be replaced.



Pompa destra
Right pump

Pompa sinistra
Left pump

Coppie di chiusura / Tightening torque					
Filetto/Thread	(mm)	M8	M10	M12	UNC 3/8 UNC 7/16
Viti - dadi/Screws - nuts	(Nm)	25	50	80	25 60
Prigionieri/Stud	(Nm)	10	20	30	10 20